



Le Centre tchèque,

en collaboration avec la Maison de la culture yiddish, la Maison Heinrich Heine, les Instituts hongrois, slovaque, polonais et roumain, *Les Amis du Roi des Aulnes*, sur l'initiative du CIRCE (Centre Interdisciplinaire de Recherches Centre-Européennes) de l'Université de Paris-Sorbonne et l'Association Adice

vous invitent aux

PALABRES CENTRE-EUROPEENNES

PANORAMA DES LIVRES SUR L'EUROPE CENTRALE

Mardi 9 février 2010 à 19h
au Centre tchèque

Tous les deux mois, auteurs, traducteurs et éditeurs présentent des livres ayant traité à l'Europe centrale (Autriche, Hongrie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, etc.) récemment parus en français.

Séance animée par

Domaine polonais

Henryk Grynberg, *Victoire* - Précédé de *La Guerre des Juifs*, traduit du polonais par Laurence Dyèvre, Folies d'Encre, 2009. Présenté par Malgorzata Clara Royer, Spécialiste de littératures hongroise et centre-européenne, chercheuse au CIRCE Smorag-Goldberg, spécialiste de la littérature polonaise (Paris-Sorbonne).

Domaine hongrois

Dezső Kosztolányi, *Kornél Esti*, traduit du hongrois par Sophie Képès, éd. Cambourakis, 2010. Présenté par la traductrice.

Un peu de littérature enfantine, aux éditions MeMo :

- Janusz Stanny, *Le Petit Monde du peintre roux*, traduit du polonais par Malgorzata Smorag, 2007.
- Josef Čapek, *Histoires de Chien et de Chat*, traduit du tchèque par Xavier Galmiche, MeMo, 2008.
- Wiktor Woroszyński, *Petit Mammouth*, illustré par Jozef Wilkon, traduit du polonais par Malgorzata Smorag, 2008.
- Josef Brukner, *Tony casse-cou*, illustré par Josef Lada, traduit du tchèque par Xavier Galmiche, 2009.
- Gellu Naum, *Voyage avec Apollodore*, illustré par Dan Stanciu, traduit du roumain par Sebastian Reichmann, 2009.

Présentés par Christine Morault, éditrice de MeMo.

Domaine roumain

Florina Ilis, *La Croisade des enfants*, traduit du roumain par Marily Le Nir, éd. des Syrtes, 2010. Présenté par l'auteur elle-même.
Norman Manea, *L'Enveloppe noire*, traduit du roumain par Marily Le Nir, Seuil, 2010. Présenté par Pierre-Emmanuel Dauzat, écrivain et traducteur.

– sous réserve de modification –



© Cultures d'Europe centrale n° 7

Centre tchèque

18, rue Bonaparte, Paris 6^e, tél : 01.53.73.00 22



Organisation : Aurélie Rouget-Garma, Université Paris-Sorbonne et CIRCE, Aurelie.Rouget-Garma@paris-sorbonne.fr
Coordination : Malgorzata Smorag-Goldberg, Université Paris-Sorbonne et CIRCE, maougocha@usa.net

